

教育部最新《语文课程标准》推荐书目

wú zhàng ài cǎi huì zhù yīn bǎn

无障碍彩绘注音版

声律启蒙

影响孩子一生的中国文学经典

[清]车万育◎著

超值价
18.80元
名师导读

北京联合出版公司
Beijing United Publisher



声律启蒙

SHENG LV QI MENG

[清] 车万育 著



图书在版编目 (CIP) 数据

声律启蒙 / (清) 车万育著; 北京益博轩青少年阅读
研究机构主编. --北京: 北京联合出版公司, 2013.7

(语文新课标无障碍彩绘注音版)

ISBN 978-7-5502-1740-9

I. ①声… II. ①车… ②北… III. ①汉语拼音—少儿读物
IV. ①H125.4

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第164726号

声律启蒙

选题策划: 益博轩

责任编辑: 李 征

北京联合出版公司

(北京市西城区德外大街83号楼9层 100088)

北京富达印务有限公司印刷 新华书店经销

字数150千字 880毫米×1230毫米 1/16 10印张

2014年4月第1版 2014年4月第1次印刷

ISBN 978-7-5502-1740-9

定价: 18.80元

无障碍彩绘注音版

语文新课标分级阅读丛书

让孩子在快乐诵读中感悟成长

分级阅读是什么？

分级阅读是起源于发达国家的一项成功的少年儿童阅读模式，是提高少年儿童阅读能力的有效方法。少年儿童的阅读能力和阅读发展在其成长期有很大变化，不同年龄段有不同的生理和心理特征，分级阅读就是要按照儿童的心智成长规律，在其某个成长阶段提供大体适合孩子特性的作品。

专家注释

帮助孩子预热文章内容，让他们带着“问题”去读书，提高阅读兴趣。

声律启蒙

- ⑤碧油幢：青绿色的油布帷幕。幢：古代的旗帜。
- ⑥利口：谗言佞语。
- ⑦延：任用。
- ⑧扶疏：茂盛。
- ⑨盈：满。

译文

楼和阁相对，门和窗相对，浩瀚的大海与滚滚的长江相对，华丽的衣服与幽香的居室相对，玉制的酒器与银制的油灯相对。青布帐幕与油布帷幕相对，锋利的宝剑与金色的酒杯相对。忠心耿耿，可安定国家；谗言佞语，可颠覆朝野。东汉世祖刘秀知人善任，倚重马武；夏朝的末代君王桀却残暴失道，杀害了直言进谏的臣子龙逢。秋雨细细地下着，落地的黄花铺满小路；春风和煦地吹着，茂盛的竹枝逆满窗口。

故事

王维与孟浩然

mèng hào rán shì hú běi xiāngyáng rén qīng nián shí jiǎng jié yì
孟浩然是湖北襄阳人，青年时讲节义，
yīn jū zài lù mén shān yì xīn zuò shī dāng tā sì shí suì chū shān
隐居在鹿门山，一心作诗。当他四十岁出山
shí yǐ shì míng mǎn tiān xià ér cǐ shí tā xī wàng zài shì tú shàng
时，已是名满天下，而此时他希望仕途上

22

2 精准译文

选取最优秀的译文，保持原文的韵味和意境，帮孩子更好地理解作品的思想内容。

móu dé fá zhǎn dāng
谋得发展。当
shí wáng wéi yě hěn
时，王维也很
yǒu shī míng yòu dàn
有诗名，又担
rèn shàng shū yòu chéng
任尚书右丞
de gāo guān mèng hào
的高官。孟浩
rán biàn qù bài fāng
然便去拜访



tā xī wàng dé dào tā de yǐn jiàn dàn shì tā què zhāo cuò le
他，希望得到他的引荐。但是，他却找错了
duì xiàng wáng wéi jí dù mèng hào rán de cái néng shēng pà huáng dì yī
对象，王维嫉妒孟浩然的才能，生怕皇帝一
jiàn mèng hào rán biàn huì shū yuǎn zì jǐ yīn cǐ wáng wéi suī biǎo miàn
见孟浩然便会疏远自己。因此，王维虽表面
shàng dà péng mèng hào rán shí jì shàng què yī zhì tā de shì jìn zhī
上大捧孟浩然，实际上却抑制他的仕进之
lù。
路。

引荐

指对人的推荐。

精美图画

富有童趣的插图，激
发孩子主动阅读的兴趣，
提高孩子的审美情趣。

精心批注

对内文难懂的词语进
行解释，帮助孩子深入理
解文章含义。

小小智慧窗

尚书右丞：官名，汉成帝建始四年（公
元前29年）置尚书一职。光武帝开始分左右
丞。尚书左丞佐尚书令，总领纲纪，右丞佐仆
射，掌钱谷等事。

小小智慧窗

拓展孩子的知识面，满足孩子的求知
欲望，提高孩子的学习兴趣。



目 录

一 东.....	1
二 冬.....	10
三 江.....	21
四 支.....	32
五 微.....	43
六 鱼.....	54
七 虞.....	65
八 齐.....	75
九 佳.....	86
十 灰.....	97
十一 真.....	108
十二 文.....	120
十三 元.....	131
十四 寒.....	144

yī dōng
一 东

原文



yún duì yǔ xuě duì fēng wǎnzhào duì qíngkōng lái hóng ①
云对雨，雪对风，晚照对晴空。来鸿①

duì qù yàn sù niǎo duì míngchóng sān chǐ jiàn liù jūn gōng líng
对去燕，宿鸟对鸣虫。三尺剑，六钧弓，岭

běi duì jiāng dōng rén jiān qīng shǔ diàn tiān shàng guǎng hán gōng
北对江东。人间清暑殿，天上广寒宫。

liǎng àn xiǎo yān yáng liǔ lǜ yì yuán chūn yǔ xìng huā hóng liǎng bìn
两岸晓烟杨柳绿，一园春雨杏花红。两鬓

fēng shuāng tú cì ② zǎo xíng zhī kè yì suō yān yǔ xī biān wǎn
风霜，途次②早行之客；一蓑烟雨，溪边晚

diào zhī wēng
钓之翁。

注释



① 鸿：大雁。

② 途次：行路中。

译文

云和雨相对，雪和风相对，晚照和晴空相对。飞来的大雁与飞走的燕子相对，回巢的鸟儿与鸣叫的虫子相对。三尺长的剑对六钧重的弓，岭北地区和江东地区相对。人间有消暑的清暑殿，天上有清冷的广寒宫。河两岸晨雾缭绕，杨柳碧绿；经春雨清洗后，园中的杏花更显艳红。风尘仆仆的旅人，两鬓斑白，早早就起床赶路；傍晚时分，一位老翁披着蓑衣，在毛毛细雨中静静垂钓。

故事

jiǎ dǎo tuī qiāo de gù shì
贾岛推敲的故事

táng dài shī rén jiǎ dǎo yǒu yí cì qí lú wù rù le guān dào
唐代诗人贾岛有一次骑驴误入了官道。

官道

旧时指公家为了让外地官员顺利办事而修建的道路。

dāng shí tā zhèng sī kǎo zhe yí shǒu shī quán shī rú xià xián
当时，他正思考着一首诗，全诗如下：“闲
jū shǎo lín bìng cǎo jìng rù huāng yuán niǎo sù chí biān shù sēng
居少邻并，草径入荒园。鸟宿池边树，僧
tuī yuè xià mén guò qiáo fēn yě sè yí shí dòng yún gēn zàn qù
推月下门。过桥分野色，移石动云根。暂去
huán lái cǐ yōu qī bù fù yán zài zhè shǒu shī zhōng tā yì
还来此，幽期不负言。”在这首诗中，他一
zhí yóu yù bú dìng dào dǐ shì yòng sēng tuī yuè xià mén ne
直犹豫不定，到底是用“僧推月下门”呢，
hái shì yòng sēng qiāo yuè xià mén tā zuǐ li jiù bù tíng de niàn
还是用“僧敲月下门”？他嘴里就不停地念
dao zhe bù zhī bù jué jiù qí zhe lú chuǎng jìn le dà guān hán yù
叨着，不知不觉就骑着驴闯进了大官韩愈

de yí zhàng duì lǐ hán yù bǐ jiào yǒu hán yǎng tā wèn jiǎ dǎo wèi
的仪仗队里。韩愈比较有涵养，他问贾岛为

hé luàn chuāng jiǎ dǎo jiù bǎ zì jǐ zuò le yì shǒu shī dàn shì qí
何乱闯。贾岛就把自己做了一首诗，但是其

zhōng yí jù ná bú dìng shì yòng tuī hǎo hái shì yòng qiāo
中一句拿不定是用“推”好，还是用“敲”

hǎo de shì shuō le yí biàn hán yù tīng le hā hā dà xiào duì
好的事说了一遍。韩愈听了，哈哈大笑，对

jiǎ dǎo shuō wǒ kàn hái shì yòng qiāo hǎo wàn yī mén shì
贾岛说：“我看还是用‘敲’好，万一门是

guān zhe de tuī zěn me néng tuī kāi ne zài zhè wǎn shàng qù bié
关着的，推怎么能推开呢？再者晚上去别

ren jiā hái shì qiāo mén yǒu lǐ mào ya ér qiě yí gè qiāo
人家，还是敲门有礼貌呀！而且一个‘敲’

zì shǐ yè jìng gēng shēn zhī shí duō le jǐ fēn shēng
字，使夜静更深之时，多了几分声

xiǎng jìng zhōng yǒu dòng qǐ bù
响。静中有动，岂不

huó pō jiǎ dǎo tīng le pín
活泼？”贾岛听了频

pín diǎn tóu jiǎ dǎo yīn zuò
频点头。贾岛因作

shī ér wù chuāng guān dào
诗而误闯官道，

bú dàn méi shòu chǔ fá hái
不但没受处罚，还

zuò chū le shī bìng hé hán
作出了诗，并和韩

yù jiāo shàng le péng you
愈交上了朋友，

zhēn shì yì jǔ duō dé ya
真是一举多得呀。





原文

yán duì gé^① yì duì tóng bái sǒu duì huáng tóng
沿^①对革^②，异对同，白叟对黄童。

jiāng fēng duì hǎi wù mù zǐ duì yú wēng yán xiàng lòu ruǎn^④
江风对海雾，牧子对渔翁。颜^③巷陋，阮^④

tú qióng jì běi duì liáo dōng chí zhōng zhuó zú shuǐ mén wài
途穷，冀北对辽东。池中濯^⑤足水，门外

dǎ tóu fēng liáng dì jiǎng jīng tóng tài sì hàn huáng zhì jiǔ wèi
打头风^⑥。梁帝讲经同泰寺，汉皇置酒未

yāngōng chén lù yíng xīn lǎn fǔ qī xián lǜ qǐ shuāng huá mǎn
央官。尘虑萦心，懒抚七弦绿绮；霜华满

bìn xiū kàn bǎi liàn qīng tóng
鬓，羞看百炼青铜。

注释

- ①沿：继承。
- ②革：改革。
- ③颜：颜回，孔子的弟子。
- ④阮：阮籍，晋代诗人。
- ⑤濯：洗。
- ⑥打头风：指逆风。

译文

继承和改革相对，异和同相对，白发的老翁与黄发的儿童相对。江上的风对海上的雾，放牧的孩子和打渔的老翁相对。颜回甘

于清贫，阮籍不入世俗，冀北与辽东相对。池中有水可以净足，迎面的风往往打头。梁武帝喜欢尊佛崇道，常与高僧在同泰寺讲经论佛；汉高祖刘邦统一天下之后，曾在未央宫设宴款待群臣。因为世事烦心，所以连七弦和绿绮也懒得抚弄；因为满鬓白发，所以不愿再对镜梳妆。

故事

sū shì xiōng mèi duì duì lián
苏氏兄妹对对联

yí rì sū shì yǔ sū xiǎo mèi huáng tíng jiān shǎng huà jiàn
一日苏轼与苏小妹、黄庭坚赏画，见

shàngmiàn tí lián hěn yǒu qù qīngfēng xì liǔ dàn yuè méi huā
上面题联很有趣：轻风 细柳，淡月 梅花。

kàn sì shì sì zì lián zhōng jiān què kòng yí zì xiǎo mèi jiàn yì wèi
看似是四字联，中间却空一字。小妹建议为

zhōng jiān jiā zì zuò yāo chéng wéi wǔ yán lián jù sū shì wén
中间加字作“腰”，成为五言联句。苏轼文

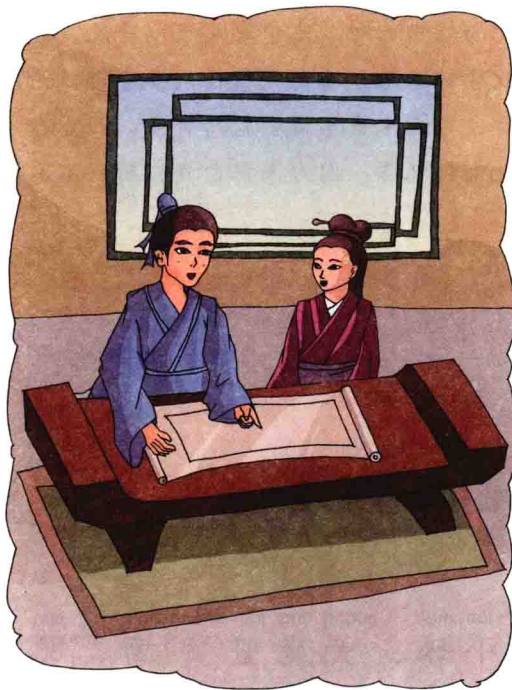
sī zuì kuài tián zì shǐ zhī chéng wéi qīng fēng yáo xì liǔ
思最快，填字使之成为：“轻风摇细柳，

dàn yuè yǐng méi huā huáng tíng jiān jiē zhe duì qīng fēng wǔ xì
淡月映梅花。”黄庭坚接着对：“轻风舞细

liǔ dàn yuè yīn méi huā xiǎo mèi zé tián wéi qīng fēng fú
柳，淡月隐梅花。”小妹则填为：“轻风扶

xì liǔ dàn yuè shī méi huā zòngguān sān rén de duì lián xiǎo
细柳，淡月失梅花。”纵观三人的对联，小

mèi de duì lián zuì miào fú zì bù jǐn xiě chū fēng de qīng róu
妹的对联最妙：“扶”字不仅写出风的轻柔



hé liǔ de xiān ruò ér
和柳的纤弱，而
qiě xiě chū le fēng yǔ
且写出了风与
liǔ de qīn nì zhī tài
柳的亲昵之态；

shī zì jì qiáng diào
“失”字既强调
le yuè guāng de jiǎo
了月光的皎，
yòu jiān gù méi huā de
又兼顾梅花
jié tū chū le liǎng
洁，突出了两
zhě róng wéi yí sè de
者融为一色的
jǐng xiàng
景象。

xiāng chuán sū shì yǔ qí fù sū xún jí xiǎo mèi yě céng yǒu guò
相传苏轼与其父苏洵及小妹也曾有过

yí cì shēn qiǎn suí suǒ dé de zhuàn lián bǐ sài zhè rì tā
一次“深浅随所得”的撰联比赛。这日，他

mén lái dào wǔ yún shān zhī xī de yún qī cǐ dì yīn wǔ cǎi yún xiá
们来到五云山之西的云栖。此地因五彩云霞

fēi jí tíng zhù ér míng xiàng yǐ qīng liáng yōu jìng huā xiāng zuì rén zhù
飞集停伫而名，向以清凉幽静、花香醉人著

chēng sū xún jiàn cǐ měi jǐng yào dà jiā gè zuò yī lián bìng xiàn
称。苏洵见此美景，要大家各作一联，并限

dìng shōu wěi zhī zì wéi lěng hé xiāng sū shì sī wéi mǐn
定收尾之字为“冷”和“香”。苏轼思维敏

jié dāng xià shuō dào fú shí shēng lái yè dài lěng tà huā guī
捷，当下说道：“拂石生来夜带冷，踏花归

qù mǎ tí xiāng sū xiǎo mèi yě bù gān shì ruò shuō jiào
去马蹄香。”苏小妹也不甘示弱，说：“叫

不甘示弱

示，显示，表现。
不甘心表示自己比
别人差。表示要较
量一下，比个高
低。

yuè dù juān hóu shé lěng sù huā hú dié mèng hún xiāng
月杜鹃喉舌冷，宿花蝴蝶梦魂香。”

sū xún tīng le lián lián yáo tóu shuō jù zǐ dōu hái bú
苏洵听了，连连摇头说：“句子都还不
cuò jiù shì yǔ cǐ jiān jǐng zhì lí de tài yuǎn le xiē nǐ men tīng
错，就是与此间景致离得太远了些。你们听
wǒ de tā suí jí yīn dào shuǐ zì shí biān liú chū lěng
我的。”他随即吟道：“水自石边流出冷，
fēng cóng huā li guò lái xiāng
风从花里过来香。”

sū shì hé xiǎo mèi bù dé bú tàn fú zhí kuā cǐ lián shì shén
苏轼和小妹不得不叹服，直夸此联是神

lái zhī bǐ
来之笔。

神来之笔

由神灵帮助而写出的作品。形容作品文句精彩。

原文



pín duì fù sè duì tōng yě sǒu duì xī tóng bìn pó duì
贫对富，塞对通，野叟对溪童。鬓皤^①对
méi lǜ^② chǐ hào^③ duì chún hóng tiān hào hào rì róng róng
眉绿^②，齿皓^③对唇红。天浩浩，日融融，
pèi jiàn duì wāngōng bàn xī liú shuǐ lǜ qiān shù luò huā hóng yě
佩剑对弯弓。半溪流水绿，千树落花红。野
dù yàn chuān yáng liǔ yǔ fāng chí yú xì jì hé fēng nǚ zǐ méi
渡燕穿杨柳雨，芳池鱼戏芰荷^④风。女子眉
xiān^⑤ é xià xiàn yì wān xīn yuè nán ér qì zhuàng xiōng zhōng
纤^⑤，额下现一弯新月；男儿气壮，胸中
tǔ wàn zhàng cháng hóng
吐万丈长虹。

注释

- ①皤：白色。
- ②绿：古时女子用一种青黑色颜料画眉，故称“眉绿”。
- ③皓：洁白。
- ④菱荷：荷叶下的菱芡，两角为菱，四角为芡。
- ⑤纤：细。

译文

贫穷与富贵相对，堵塞与畅通相对，山林老翁与乡野孩童相对。鬓间的白发与乌黑的眉毛相对，洁白的牙齿与鲜艳的红唇相对。广阔的天对暖暖的日，佩剑与弯弓相对。小溪碧绿见底，千树落英缤纷。野外的渡口小雨霏霏，燕子在细柳碧杨中穿梭；清清河池，微风吹来阵阵清香，鱼儿们在荷菱间快乐地嬉戏。女子眉细，似天上弯弯的新月；男儿壮志，胸中似有万丈长虹。

故事

sū shì yǔ fó yìn 苏轼与佛印

sū shì de péng you hěn duō qí zhōng yǒu gè péng you jiù shì
苏轼的朋友很多，其中有个朋友就是
shī sēng fó yìn fó yìn suī rán shì chū jiā rén què dùn dùn bú bì
诗僧佛印。佛印虽然是出家人，却顿顿不避

磬

古代用玉、石、金属制成的曲尺形的打击乐器，可悬挂。

jiǔ ròu zhè yì tiān fó yìn jiān le yú xià jiǔ gāng hǎo sū shì
酒肉。这一天，佛印煎了鱼下酒，刚好苏轼
dēng mén lái fǎng yú shì fó yìn jí máng bǎ yú cáng dào dà qìng zhī
登门来访。于是，佛印急忙把鱼藏到大磬之
xià sū shì cóng hěn yuǎn jiù wén dào le yú de xiāng wèi yí jìn
下。苏轼从很远就闻到了鱼的香味，一进
mén què sì chù yě kàn bú dào yú yú shì xīn shēng yí jì gù
门却四处也看不到鱼。于是心生一计，故
yì shuō dào xiàng yáng mén dì chūn cháng zài duì lǎo yǒu niàn
意说道：“向阳门第春常在。”对老友念
chū rén suǒ gòng zhī de jiù jù fó yìn gǎn dào shí fēn chà yì
出人所共知的旧句。佛印感到十分诧异，
shùn kǒu biàn shuō shuí bù zhī xià jù shì jī shàn rén jiā qìng
顺口便说：“谁不知下句是：积善人家庆
yǒu yú
有余。”

huà yīn gāng luò sū shì jiù dà xiào dào jì rán qìng
话音刚落，苏轼就大笑道：“既然磬

qìng lǐ yǒu yú yú nà jiù jī diǎn er shàn ná chū
(庆)里有鱼(余)，那就积点儿善，拿出

lái dà jiā yí dào chī ba
来大家一道吃吧。”



èr dōng
二 冬

原文

chūn duì xià qiū duì dōng mù gǔ duì chén zhōng guān
春对夏，秋对冬，暮鼓对晨钟^①。观
shān duì wán shuǐ lǜ zhú duì cāng sōng féng fù hǔ yè gōng
山对玩水，绿竹对苍^②松。冯妇虎，叶公
lóng wǔ dié duì míng qióng xián ní shuāng zǐ yàn kè mì jǐ
龙，舞蝶对鸣蛩^③。衔泥双紫燕，课^④蜜几
huáng fēng chūn rì yuán zhōng yīng qià qià qiū tiān sài wài yàn yōng
黄蜂。春日园中莺恰恰，秋天塞外雁雍
yōng qín líng yún héng tiáo dì bā qiān yuǎn lù wū shān yǔ
雍。秦岭云横，迢递^⑤八千远路；巫山雨
xǐ cuó é shí èr wēi fēng
洗，嵯峨^⑥十二危^⑦峰。

注释

- ①暮鼓对晨钟：佛教规矩，寺庙中晚上打鼓，早晨敲钟。
②苍：青。
③蛩：蟋蟀。
④课：采。

⑤迢递：遥远。

⑥嵯峨：形容山势高峻。

⑦危：高。

译文

春与夏相对，秋与冬相对，傍晚打鼓与早上敲钟相对。观赏山川美景与游乐池亭溪边相对，翠竹与青松相对。冯妇打虎有真本事，叶公好龙是假喜欢，飞舞的蝴蝶与鸣叫的蟋蟀相对。紫燕双双衔泥筑巢，几只黄蜂穿梭飞舞忙于采蜜。春天的花园中有黄莺的和鸣声；深秋时分，塞外有大雁和美的叫声。秦岭山川，连绵不断，路途遥远；雨后巫山，巍峨耸立，挺拔峻峭。

故事

yí piàn bīng xīn zài yù hú 一片冰心在玉壶

táng cháo kāi yuán tiān bǎo nián jiān de yì tiān rùn zhōu jīn
唐朝开元、天宝年间的一天，润州（今

jiāng sū zhèn jiāng xī běi de fú róng lóu shàng lái le liǎng gè rén
江苏镇江）西北的芙蓉楼上，来了两个人，

tā men shì dà míng dǐng dǐng de shī rén wáng chāng líng hé tā de péng you
他们是**大名鼎鼎**的诗人王昌龄和他的朋友

xīn jiàn
辛渐。

liǎng wèi péng you zài zhè céng jīng shì gǔ dài wú guó de dì fāng
两位朋友在这曾经是古代吴国的地方，

大名鼎鼎

鼎鼎，盛大、显赫的样子。形容极其有名，名气很大。